

DEUTSCHE AUSGABE

**GROSSES
SPEZIAL**

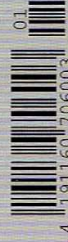
Die 40 besten
Lampen. Und
das Geheimnis
der richtigen
Beleuchtung

1/2010 FEBRUAR/MÄRZ

DEUTSCHLAND 6 EURO

ÖSTERREICH 6,80 EURO

SCHWEIZ 11,80 SFR



ELLE

DECORATION

GANZ PRIVAT

Sônia und Willy
Bogner zeigen
ihr Townhouse

DAS EIFFEL- TÜRMCHEN

Exklusiv: Gustave
Eiffels vergessene
Traumvilla

DER NEUE MIX

TRENDS 2010!

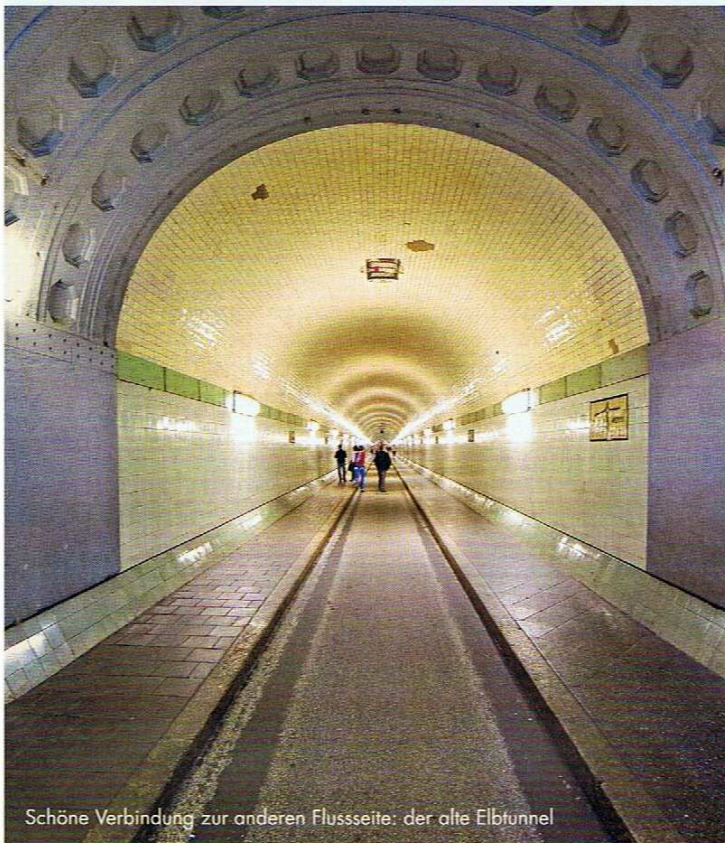
Bauhaus trifft Boudoir. Oder Bohème. Die raffiniertesten
Wohn-Ideen, für Sie ausgesucht. Lassen Sie sich inspirieren ...



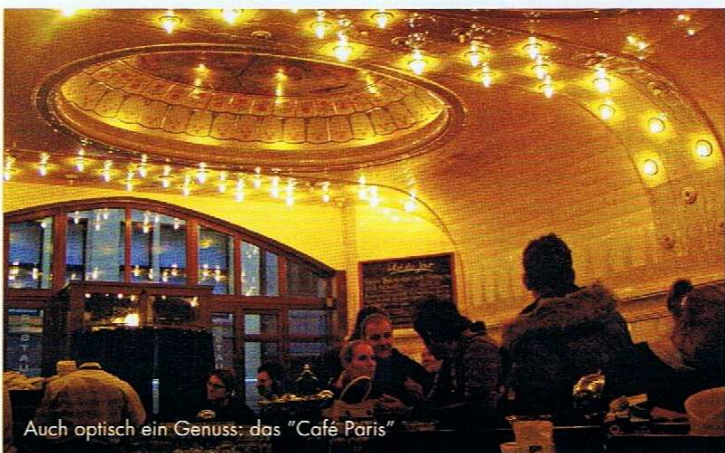
DEUTSCHLAND



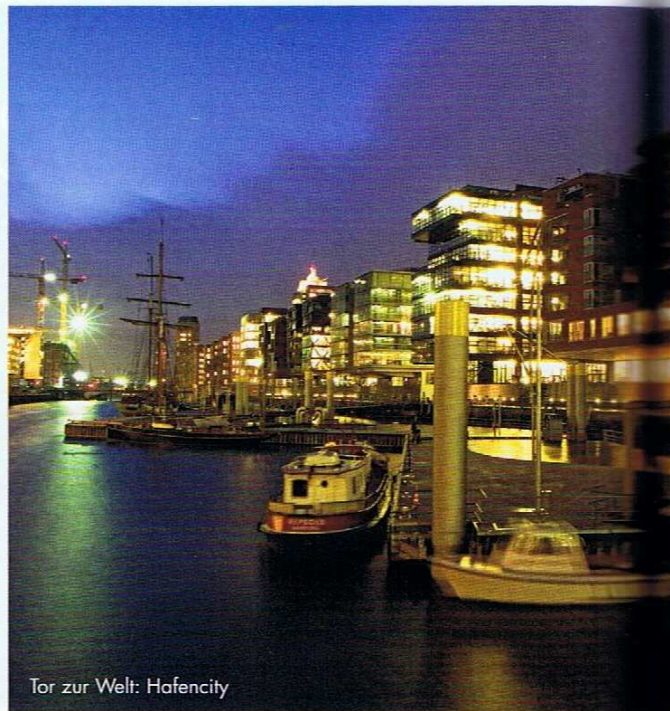
Vorsicht windig: Spaziergang am Elbstrand



Schöne Verbindung zur anderen Flussseite: der alte Elbtunnel

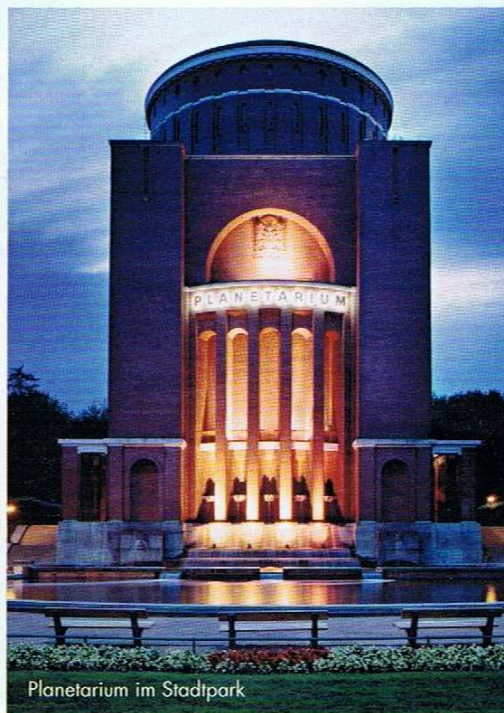


Auch optisch ein Genuss: das "Café Paris"



Tor zur Welt: Hafencity

Das Besondere an Hamburg: Man hat immer das Gefühl, dass das Meer ganz nah ist



Planetarium im Stadtpark



Hamburg

Das Schönste an Hamburg ist seine Weite und Welt-offenheit. Nicht umsonst spricht man vom "Tor zur Welt". Obwohl das Meer noch ein gutes Stück entfernt ist, scheint es, als wäre es ganz nah. Ein Spaziergang am **ELBSTRAND** ist deshalb ein Muss. Direkt am Hafen ist unser "Nachtschicht"-Stammlokal, das **HENSSLER&HENSSELER** (Große Elbstraße 160). Köstliches Sushi! Nicht weit: der fast 100-jährige **ALTE ELBTUNNEL**. Es lohnt sich, von den Landungsbrücken durch die wunderschön gekachelte Röhre nach Steinwerder auf der anderen Seite zu spazieren. Von hier hat man einen großartigen Blick auf die Stadt! Auch sehr sehenswert: die neue **HAFENCITY**. Gerade bei Sonnenuntergang kann es hier extrem romantisch sein! Der **HAMBURGER STADTPARK**, den Fritz Schu-



Barbara Auer und Minh-Khai Phan-Thi

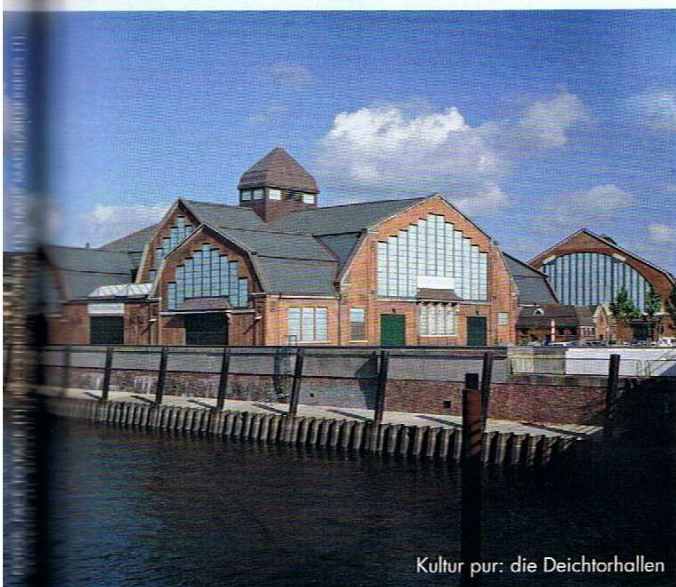
macher aus einem sozialen Gedanken heraus als Volkspark anlegte, ist der grüne Mittelpunkt der Hafenstadt. Auf der einen Seite das **PLANETARIUM**, mit seiner typisch hamburgereischen Backsteinarchitektur, auf der anderen der Stadtparksee. Dort kann man Boote mieten und über die Kanäle durch Winterhude bis zur Alster paddeln. In der **GERTIGSTRASSE IN WINTERHUDE** gibt es viele hübsche Cafés, Läden und Ateliers (Ines Schneider/WET)! Ein Kultur-Highlight sind die **DEICHTORHALLEN** (Deichtorstraße 1–2). Das Gebäude ist genauso interessant wie die Kunst, die hier ausgestellt wird. Danach muss man unbedingt in den Buchladen in der südlichen Halle. Bei der riesigen Auswahl vergisst man gern die Zeit. Die **LANGE REIHE** ist eine lebendige Straße voller Cafés ("Gnosa"), Restaurants und kleiner Geschäfte. Designerin Sibilla Pavenstedt hat hier ihren Showroom. Das **CHILEHAUS**, ein imposanter Rotklinkerbau südlich der Steinstraße, beherbergt unter anderem das Warenhaus "Manufactum" mit hochwertigen, traditionellen Produkten. Wir lieben beide das **CAFÉ PARIS** (Rathausstraße 4). Hier gibt es leckere "Steaks/Frites" und Tartar. Außerdem ist die ehemalige Schlachterei mit der gekachelten Decke auch optisch ein Highlight.

Ich (Minh-Khai) wohne am liebsten in der **CLIPPER ELB-LODGE** (Carsten-Rehder-Straße 71) –wegen des tollen Blicks! Wenn ich Zeit habe, gehe ich im **SCHANZENVIERTEL** zu einem der vielen Portugiesen frühstücken – und beobachte die Menschen. Nahe der Uni ist unser Lieblingskino **ABATON** (Allendeplatz 3), eines der ältesten Programmkinos Deutschlands mit spannenden Veranstaltungen. Im **ST. PAULI THEATER** (Spielbudenplatz 29–30) spiele ich (Barbara) im Januar wieder "Der Gott des Gemetzels" von Yasmina Reza. Nach der Vorstellung kann man noch im 20. Stock des **EMPIRE RIVERSIDE HOTELS** einen Drink nehmen. Von hier oben hat man eine wunderbare Sicht über den Hafen. □

Die Wahl-Hamburgerin Barbara Auer und die Wahl-Berlinerin Minh-Khai Phan-Thi machen seit 2006 gemeinsam "Nachtschicht" in der Hafenstadt. Nächste Folge am 18.1. im ZDF



Berühmt für Sushi: "Henssler & Henssler"



Kultur pur: die Deichtorhallen